

Fabrik-
Trade-
Marque de



Marke
Mark
Fabrique

Gebrauchsanweisung für die verbesserte Laterna magica.

1. Man hänge an die Wand ein glattes, weißes Tuch oder weißes, glattgespanntes Papier und stelle die Laterne ungefähr 1—1½ Meter von der Wand entfernt auf einen Tisch.
2. Man reinige die Gläser, sowie die hohlspiegelartige Blende von etwaigem Staub.
3. Man überzeuge sich, daß der Docht gleichmäßig abgeschnitten ist und zünde dann die mit Petroleum gefüllte Lampe zu einer ziemlich stark brennenden Flamme an. Dieselbe darf jedoch nicht rauchen. Die Lampe muß so stehen, daß die Docht-schraube an der Seite ist.
4. Die Bilder werden verkehrt in das Bildergehäuse gesteckt und das Objektiv so lange durch Ein- und Ausschieben gerichtet, bis das Bild rein und deutlich auf der weißen Fläche erscheint. Entfernt man sich mehr von der Wand, so werden die Bilder zwar größer, aber undeutlicher; dagegen werden die Bilder kleiner, aber desto klarer, je mehr man sich der Wand nähert.
5. Um einen möglichst großartigen, überraschenden Effekt zu erzielen, Sorge man dafür, daß der Raum, in welchem die Vorstellung stattfinden soll, vollkommen dunkel sei. Außer den dieser Laterne beigegebenen Bildern gibt es noch ungefähr 12 Extraserien.

Directions for using the new magic lantern.

1. Place the magic lantern on a table so that the lenses are facing the wall or a sheet of perfectly white paper at a distance of about 3—5 feet.
2. After having carefully cleaned the optical glasses, removed any dust from the metallic mirror and cut even the wick of the lamp, light the lamp (which is filled with oil) and put it in its place so that the handle of the wick is on one side. In order to get very clear pictures it is necessary that the flame is rather large.
3. Now put the slides upside down into the lantern, fix the optical glasses into the right position by moving them in or out until the picture appears distinctly on the wall or white sheet of paper.
4. The farther the table is away from the wall the larger but less distinct the pictures will be and on the other hand the nearer the lantern is to the wall the more distinct but smaller the pictures will turn out.
5. The most splendid effect is produced if an entirely dark room is chosen for the performance. Besides the slides given with the lantern 12 more beautiful series can be obtained.

Manière de se servir de la lanterne magique perfectionnée.

1. Mettez la lanterne sur une table solidement fixée de manière que les verres optiques soient en face d'une toile parfaitement blanche et bien tendue à une distance de 1—1½ mètres.
2. Après avoir soigneusement nettoyé les verres optiques et après avoir ôté la poussière des réflecteurs concaves assurez-vous que la mèche soit coupée égale, puis allumez la lampe remplie de pétrole. Que la flamme soit assez grande, mais gardez-vous toutefois de la laisser fumer. Placez la lampe dans la lanterne de manière que le vis de la mèche soit de côté.
3. Cela fait, on introduit les tableaux à l'envers dans la lanterne tout en réglant le tube en le tirant dehors ou dedans jusqu'à ce que les tableaux se reflètent clairement sur la toile.
4. Si la table est à une plus grande distance de la toile, les tableaux apparaîtront plus grands mais moins clairs. Ils deviendront plus distincts mais plus petits à proportion que l'on approche de la toile.
5. Pour obtenir un effet vraiment surprenant il faut que l'obscurité soit aussi complète que possible dans la chambre, où a lieu la représentation. Outre les verres contenus dans cette lanterne on peut avoir encore 12 autres series.